



GIA BÁO

DÒNG PHÁP

Một năm.....	12000
Sản tháng.....	4.50
Bé tháng.....	3.50
Bản kệ mới 10.....	0.50

LỰC-TINH

TÂN VĂN

NHUT-BÁO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và Chúa-nhut

CHỦ-KHÁN: NGUYỄN-VĂN-CẨM *

Nhi bao ở đường Lacaze Mousset số 18
(số trống-học Tabard). SAIGON

NGÀY KỶ-NIỆM LỚN CỦA NƯỚC PHÁP

LỄ ĐÌNH-CHIẾN TẠI SAIGON

bữa 10 và 11 Novembre 1930

Lễ Các Thành-Nam-Núi * 1er Novembre xưa qua, thi lê Đinh-Chiến ngày 11 Novembre tiếp đến.

Lễ Đinh-Chiến tại Saigon năm nay, cứ như chương-trình sấp-sát về các trò chơi đãi dâng ở số hào thứ bảy tuần rồi thì cũng như mọi năm, không chỉ đợi đón lâm, nay gọi thí thi chỉ thiếu có một món hòn Annabi thôi.

Quang-cảnh châu Ánh

Không còn nói cung hiết, ái quang-cảnh ở Saigon trong hào là lái theo. Các nhà đài hoành tráng ở trong chau-thanh, các đinh-tháp, các pháo-phường, các hàng buôn tay Nam đều treo cờ giang-giển, khoe mưu rôr. Nhứt là ở con đường Cát-bát, bắt tay con đường dưới mè sống dân lèn.

tinct lâu nay vẽ nghệ sỹ. Nào là pháo quý ở đài, pháo tên lửa trên, mồi cài máy cát đài, pháo tên lửa mồi cài xà khép. Đặng khét như là có nhiều pháo biến thể tái-tinh, trong một cây mà tua hòng ra cả tên lửa, mồi mìn, béc đài đều có khép mìn, khép hàn, khép khói, xem dep

Đang nay lài chung dàn kí cuu tài

pháo phòng hòng của M. Kiêm-lan sau*

Chẳng những thi của M. Kiêm-lan

pháo uy lực người minh hàn mìn

thoi, với người Pháp, người Tàu, người Áo-dò có được cung cẩm phái

lý làm pháo ngự lâm.

Hát-thao thi

Mìn cược đít-phát hòng, thi đang

này qua hát-bóng thi cho

công-chung-xem. Cung hào thi sán

trò Chợ-món (Place Cusine).

Rạng ngày 11 Novembre

Đông-hoa vía gõ 7 giờ, tiếng súng

đáu-bắc nòi 21 phát. Đồng tên trót

thứ hai, lài chung-hàn chinh

điết tiếng hào, pháo tên lửa

chiến-công-hàn khép

chiến-công-hàn, xe-cát-bát,

khép-quân-quân

khép-quân-quân, tên lửa

Feuilleton n° 270

HIỆP NGHĨA TIỀU-THUYẾT

小 瑞 小 説

Tiêu ngữ nghĩa

小 瑞

RÔI THỜ MỘT TRẦM MƯỜI BA
Giảng lối là rẽ ngay thay trời,
Phát húi húi bỏ tối là sáng.

(Trích theo)

Trần-trong-Người nghe nói, bèn lèn thỉnh mà nghĩ thầm trong lòng rằng : « Tôi không đã mại gáy cái thằng rùa này, may rủi mà gặp nó rồi thì phải chịu phạt ché béo sau báy giờ ». Người này vầy rồi cứ việc nhâm nhăm làm think mà ché ché.

Lúc đương, suy nghĩ, bỗng có hai người chạy đến nói với Turgot-Binh rằng : « Tôi là Đại-nhân có công, chờ nên chém giết người ấy ».

Turgot-Binh nghe lời thì ngó lèi mèo, trả lại hai người kia là Lu-Pieng và Tú-Khánh ; bèn nói rằng :

« Hắn này tôi chưa cầu với Đại-nhân, cho nên Đại-nhân tha hắn ; còn như bạn ta đây là tên hùa sau được ; phải giết hắn cho hùa hít chém ». Nói tới đó rồi lại khen Trần-trong-Người

nhà

THUỐC NHỨC ĐẦU ASPIRINE DES USINES DU RHÔNE

CÔNG TY KHOẢN:
NHỨC ĐẦU
BỆNH CẨM
BỆNH GHỊP
CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC



Thuốc này tự nhiên là công
hiệu hàn giáp chờ tìn

"**USINES DU RHÔNE**".
mỗi hộp 125g

được khuyến khích với tính chất đặc biệt.

1927

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công ty hữu hạn vốn 250 ngàn đồng
54 & 56, đường Pellerin, — SAIGON
Agent de Vinhlong

Đại-theph số 748 Tía-theph: CRÉDITNA

Nhà Lành tiền gửi không hàng hóa là Comptoir Commercial de Chèque
hàng hóa BNP-Pháp hay là BNP quan Léon, nhanh lôi 4 phần trăm (4%) mỗi năm.
Nhận Lành tiền gửi và là TIỀN-KIÈM Bằng-hợp-Đồng-Pháp hay là TIỀN
quản Léon, nhanh lôi 5 phần trăm (5%) mỗi năm. Dùng để mua bán hàng hóa
trong và ra khỏi nước và cho các Góp và hàng hóa không hàng hóa.

Nhà Lành tiền gửi có hàng-ký kêu là "Dépôt Fonds" cho lôi 6 phần trăm
(6%) mỗi năm, nếu có một năm tron. Khi bù-sự xin rút ra trước hàng-ký
cũng, nhưng nếu có một phần trăm (1%) mỗi năm, cũng như bù gởi không
hang-ký, và, tính từ ngày gởi cho lôi, bù gởi ra.

Mua ngai-pâp (chèques) và Hàng-hết qua BNP-Pháp theo thu
ngay là hàng-chép.

Linh tay đặc-thông cho ho-sanh Annam đương du-bé-hàn-Tây.

Trong tay đặc-thông ho-sanh mua dò hòn bén Pháp hay là Ngai
quê (Vi) cách thay cho vay, mà quâ Bông-bán đặc (hàng ngai, Voi Việt-Nam
Ngân-Hàng).

Chay vay có người đóng bén hòn, các chén và có đỗ pháo-chóng hiện
tại đây.

Chay vay & accordeur về hàng-hát, ship-cảng.

Công ty VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG số lòng mà chỉ cho qui đồng-hào biết, và
về công việc VIỆT-NAM hay là hòn bén.

HỘ KHẨU: 54 & 56, đường Pellerin, TRUNG-THỊNH-TRẠCH O & PELLERIN, Danh-hàng Hồi-trường,

TRUNG-TÍN-VĨ, Chinh Hồi-trường, Bến Trị-sp., NGUYỄN-TÂN-YAN, Quán Hành-hàng.

NGUYỄN-HUÙ-DO, Docteur TRẦN-NHƯ-LAN, NGUYỄN-ĐỘC-NHUẬN,

NGUYỄN-YAN-THƠM, NGÔ-TRUNG-TÍNH và YO-HA-TU: Quản-

Pháp-dinh Thanh: P. LÊ-VĂN-GỌNG

CÚ DỮ GÌN THẬN-KINH THÌ LẠI MẠNH NHƯ XƯA.



Đau-lung Nhرو tiêu dùn Cố-eán-trong-bàng-
Bệnh thấp Sung-bàng-quang quang.
Đau-nang Quá lợi tiêu Huyết sùi sinh
thát lung Sung-mát-e-chán mướt tiêu vẫn

Mỗi hộp PILULES FOSTER 8-50
CHỮA THẬN VÀ BẰNG QUANG 14-85

Bán tại các hàng-hàng chè tè và gởi mua tại nhà
E. BINAC, Phan, số 28 Phố Ferdinand, PARIS.

Elixir tonique ANTIGLAIREUX
du Dr GUILLIÉ

Là thuốc bồ-my-thùi dà nổi tiếng từ một trăm
năm nay (từ năm 1812) để trị các bệnh do
Mặt uổ và Đờm dài
sinh ra, nghĩa là
các bệnh Gi Gan, Gi Đầy (hay là) ở ruột, ô
tim, các bệnh động huyết, bệnh ngã nước,
Sốt, Tê-thấp.

Prix: circa 17 francs

G. ROCHER, Rue des Grenouilles
PARIS, 13, Rue des Grenouilles

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF

Vé-sanh TƯU của Lixeng-y RIF chế ra



Thực-thứ rượu này là vị dai bùi gần cát sảng
là trên hồn thân, bồi bổ và bao nhiêu tái bùi
uống-đang-cả. Nhưng bùi bùi cao khi uống tuy giảm
với thời ngày mèo để thân mềm, dễ uống rượu
này và, thi đê để làm thành-dòng, mới mèo
tươi-tối với nhau, lại mang hương-nhau.

Còn sau một lát nhau, đèn bùi mèo mèo, và
hấp-hấp, và chát, nhưng bùi hao tan-tri-thanh,
hỗn hợp rượu này vào thai mạnh mẽ làm bùi, da mặt
đẹp sang, tươi thắn-triền.

Giá mỗi ve là bùi đồng-bạc
Cá-bé tại tiệm thuốc Tây đường Marins
số 190-192, Cholon.

Depot Pharmacie France-Cholon số 190-192, Rue des Marins, Cholon.

Iodotanique Simple và Sirup iodotanique Phosphate

đóng-dora nhô ve yếu, hoặc uống đều sẽ
đóng-dong mà không tiêu, thi người ta cho
IOTANNIQUE simple hay SIROP IODOTAN-
IQUE để thế cho dầu cúng tối vậy.

Đầu này hàng-chứng tôi chế bằng-thu-thu
nhà Bao-ché dài danh-bén PARIS với qua.

Mỗi lit 2580
Nửa lit 1.50
Phần tư lit 0.90

Grande Pharmacie de France
Et 19, đường D-Or — SAIGON

VICHYLAX

Thường thường bùi có nhay-có không-không được, dù
trong người hàn-khô nhay, có khí daun-bung, nước-đầu, mèo-mèo trên
mặt là và những đỡ đờn-thông trong bụng ròi làm-bé.

Bùi này có ngày thi-lết. Muôn số đê và anh-thi phái uống-rap
nhé-đi nước như là thuốc VICHYLAX vì nó xâk kỵ và hót-không
đòe trong-trung mè.

Anh-thi VICHYLAX hòn hết vi uống-nao cũng như uống-rap
M-mèo-mèo và đê khát. Uống nó không-sai nghĩa là uống-thuốc vi nó uống
cô-hai như là M-mèo-mèo. Các ngày hót-hết hòng VICHYLAX thi-lết.

Mỗi ve 0.00

Còn nhay cho uống-phim từ ve.

Grande Pharmacie de France
Et 19, đường D-Or — SAIGON

Xe máy dầu hiệu «ALCYON»

dự-vu cuộc đua-nào cũng đều thắng-cả:

CHAMPIONNAT de FRANCE

1928-1929-1930



MỚI LẠI THỦ KIỆU MỚI

Giá bán đầu hò xuồng*

Société Anonyme pour l'Exploitation de la Maison

L. CAFFORT

125, Rue Catinat — SAIGON

Quai Lagrandière — PNOOMPENH

Sóng — Xe-may.

Bô-nô trang, đỗ hàng-vàng và bạc.

KỶ NIỆM THẬP CHU-NIÊN

HÌNH RỘI LỚN, GIÁ NỮA TIỀN



HÌNH RỘI LỚN — ₫

3040 3560 50100

1500 1900 15000

750 900 5.10

Đại lý Film Gavest và máy Box-Camera cũ chụp hình-cảng-dặng

Chụp-thứ không-ẩn tên

6/9 6/10 6/11

9.00 13.00 14.50

SACH DAY CHUP HINH

Xin Đông-hào chiến-cô.

KHÁNH-KÝ, Photo

54, Boulevard Bourdon, PARIS

Téléphone N° 410 — Saigon.

Neurotrophol

Hồng-Đức với Phúc-Hảo chế-thực này đã nổi tiếng
đánh-tiếng. Thuốc này là thuốc bồ-gas thương-hàng và sống
ngon-nên Annam-trung-dung. Nếu trong người thấy buồn
bực, hót-rít, hay lảng-tri-thì mau-mau uống-thuốc này.

Thuốc này bao-chí-tri-một-thứ nước như rượu-ngot và
một-thứ khô-khô-hút-dương đê che những người hao-thé-yếu

Thứ nước hay-thì-dùng

giá-mỗi ve 2300

Grande Pharmacie de France

Et 19, đường D-Or — SAIGON

